Планъ г. ЛОДЗИ. PLAN m. ŁODZI. PLAN v. LODZ.

Списокъ улицъ. Александровская A 2—8, Александрійская B 5, Андрея A 15—16, Св. Анны C 3—4, Анштадта B 10.

Базарная A 8, Беднарская D 13, Бенедикта A 14—16, Бѣлая A 3, Биха A 3, Бочная D 5, Брайера A 4, Борыша A 4, Бржевинская B 5, Березовая D 9, Братерская C 11, Бржезинское шоссе B 6, Бржеская B 7, Бржезная D 5, Блонская C 10, Буреша A 4.

Вацлава D 11, Варшавская D 9, Вегнера D 13, Веселая A 8, Видзевская B 9—D 10, Вѣйская A 10, Вержбовая B 11—15, Вильчая D 7, Винная D 4, Владимирская A 10, Водная D 2, Войтовская D 13, Вольборская B 9, Вольная A 3, Вульчанская A 12—C 12, Воловая C 7, Всходняя B 9—13 (Радогощъ) A 4, Вспульная A 4—B 1, Высокая D 2, Визнера C 11, Видокъ B 6, Врубля A 7.

Глувная D 1—2, Глухая A 4, Гольца A 3—4, Голубиная D 7, Грабовая D 10, Грабіовская C 7, Граничная D 11, D 4, A 3, Гринберга A 3, Губернаторская D 5, Гензельмана A 4, Газовая A 10, Горная A 10, Гловацкая B 6, Гипотечная A 3.

Домбровская D 15, Дембовая D 9, Дубовая A 3—4, Длугая A 12—C 8 и B1, Добрая D 3, Св. Дороѳеи C 16, Дольная B 1 и 8, Древновская A 8, Дворская B 5, Дзядовая A 10, Дзѣльная B 13—15.

Екатеринбурская A 11, Евангелическая D 1, Екерта A 3, Есеновая A 7.

Жабія C 11, Желѣзная D 3 и A 10, Житняя A 8, Жрудляная B 6—11.

Заходняя A 12—16, Загайниковая B 11—D 3, Законтная A 15, Заржевская D 9—11, Завадская A 12 и B 5, Згерская A 4, Згода B 11, Зеленая A 15—16, Злота D 2 и A 3, Зимняя A 5.

Инженерская C 7. Іерозалемская B 9, Іоншера C 12.

Кальбаха A 4—8, Калишская D 10, Каменная B 9, Св. Карла C 8, Короткая-Францишканская B 5, Квятковскаго B 1, Крживая D 14, Каролевская C 2—3, Каролевское шоссе C 5, Контная C 11—12, Келецкая D 10, Кельма B 6, Кіевская D 10, Клинка A 3, Колейная B 13, Константиновская A 11-12, Константин. шоссе A 13, Коперника B 15-16, Красинскаго C 7—11, Круткая B 13, Кручая D 9, Кусы-Контъ B 7.

Лѣтняя A 10, Липовая A 15, Луизы A 15, Лютомерская A 7—8, Любельская D 10, Лагевницкая B 1, Лончная D 14, Лонковая A 3 и C 3, Ленчицкая D 11, Ломжинская D 9, Ловичская D 11, Лешно A 11, Лѣсная A 7, Лѣвая Кельма B 5.

Магистратская B 10, Малиновая A 3, Марисинская B 2—6, Маріянская B 7, Медовая A 8, Мицкевича (Балуты) B 1, Модра A 7, Морейна B 1, Мѣдная D 2, Милліонная D 8—9, Мильша C 4, Милая D 13, Млынарская B 1—5, Мостовая B 15—16, Мулярская B 1.

Николаевская B 13—D 5, Навротъ D 1—3, Низкая D 3, Новая D 3, Новака A 4, Ново-Круткая C 16, Ново-Лагевницкая B 6, Ново-Променадная C 4, Ново-Цегельняная A 14—16, Ново-Пабіяницкая C 16, Новомѣйская A 8—12, Ново-Заржевская D 9, Новый-Свѣтъ B 2, Ново-Млынарская B 3, Ново-Польская B 3, Ново-Сикавская B 6, Ново-Сады C 10.

Обывательская C 14, Одесская D 4, Офицерская A 7, Огродовая A 11—12 и B 5, Ольгинская B 13, Орлиная D 1, Озорковская D 11.

Пабіяницкая C 16, Палацовая B 2, Панская A 16—C 8, Павія A 7, Парижская D 4, Пассажъ-Мейера B 13, Пассажъ-Шульца A 12—14, Пенкная C 15, Песочная D 13, Пепршовая B 5, Петроградская D 10, Петроковская A 12—C 12, Пивная A 8, Плацовая C 8, Плоцкая D 10, Подлѣсная C 3—4, Подржечная A 8, Польная A 2, A 3, A 10, Полудневая B 9—10, Попржечная D 13, Приватная B 15, Променадная A 16 и B 5, Промыка A 10, Професорская A 4, Принципальная A 7, Пржендзальняная D 2—7, Пржемыславская B 7, Пржеяздъ B 13—15, Пулноцная B 9, Пустая D 5.

Радомская D 9, Радванская C 7—8, Райтера A 4, Равская D 11, Рокицинское шоссе D 3—4, Розвадовская C 4, Русская D 4, Рыбная A 8, Ржговская D 13, Ружана C 11.

Садовая A 4, Станислава D 14, Станиславская B 7, Сенкевича B 6, Сенаторская D 9—10, Сѣдлецкая D 10, Сикавская B 6, Скерневицкая D 11, Складовая B 13—14, Скверовая B 13, Славянская D 9, Смуговая B 6, Сольная B 9, Сосновая D 9, Спацерная B 5, Спорная B 11, Сребрная A 3, Сребржинская A 10, Стефана A 4, Стодольняная A 8, Средняя B 9—11, Сухая D 3, Сувальская D 9, Св. Софіи B 5.

Торговая B 10, Темная A 4, A 8, Тепфера A 4, Теплая A 9, Ткацкая B 15, Товаровая A 14—C 11, Теодора C 15, Трамвайная B 14, Трембацкая B 11—14, Тыльная D 5.

Узкая A 4, A 8 и D 13.

Фабричная D 6—7, Файфера A 4, Феликса A 2, Фишера A 3, Францишканская B 5—9, Фіялковская C 16.

Хлодная A 6.

Цегельняная A 16—B 15, Церецкая A 4, Цментарная A 11, Циммера A 4.

Червоная C 12, Ченстоховская D 11.

Шейблера D 6, Школьная A 12, Шнера A 4, Шейера D 13, Шопена B 1.

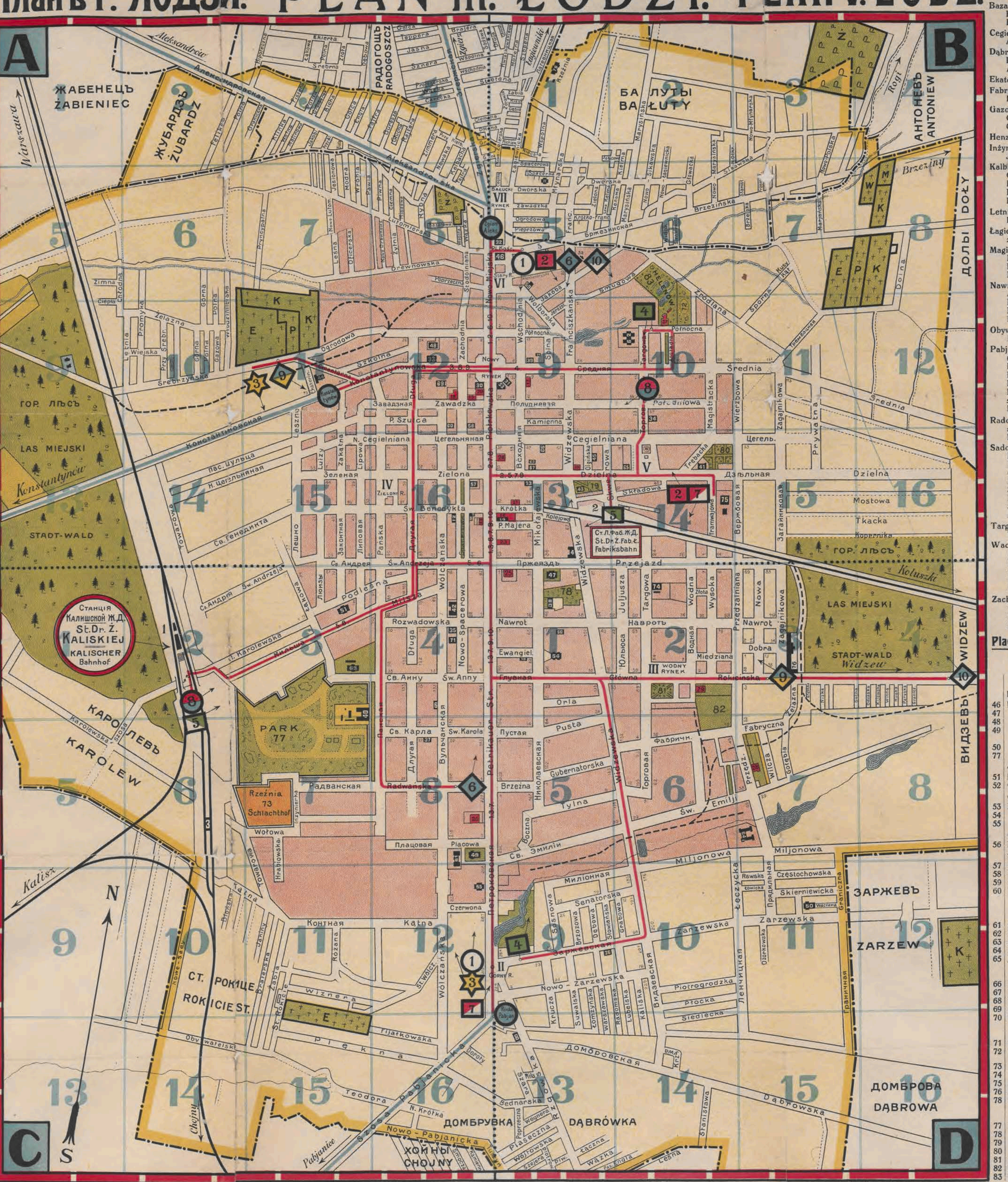
Эмиліи D 5—8, Энгля A 3.

Юліуса D 2.

Якоби A 3, Св. Якова B 5—9, Ясная A 4, Янины C 11.

Общественныя площади. I. Новый Рынокъ A 12, II. Горный Рынокъ D 9, III. Водный Рынокъ D 2, IV. Зеленый Рынокъ A 16, V. Торговый Рынокъ B 14, VI. Старый Рынокъ B 5, VII. Балутскій Рынокъ B 5, Костельная площадь B 5.

	Общественныя зданія.	Gmachy publiczne.	Öffentliche Gebäude.	
	Присутств. мѣста.	*Urzędy administrac.*	*Verkehrs-Anstalten.*	
1	Калишскій Вокзалъ	Stacja dr. ż. Kaliskiej	Kalischer Bahnhof	C 2
2	Фабричный „	„ „ „ Fabr. Ł.	Fabriks- „	B 13
3	Станція Каролевъ	„ Karolew	Station Karolew	C 6
4	Главная почта	Poczta, biuro central.	Hauptpostamt	B 13
5	Почтовое отдѣл. I.	„ I. Oddział	Nebenpostamt I.	B 5
6	„ „ II.	„ II. „	„ II.	C 4
7	„ „ III.	„ III. „	„ III.	A 16
8	„ „ IV.	„ IV. „	„ IV.	D 13
9	Государств. Банкъ	Oddz. Banku Państwa	Reichsbank	A 16
10	Общ. Взаимн. Кред. Лодзинск. Пром.	Tow. Wzajemn. Kred. Przemysł. Łódzkich	Ges. Gegens. Kredits Lodzer Industriell.	D 1
11	Торг. Банкъ г. Лодзи	Bank Handl. w Łodzi	Lodzer Handelsbank	B 9
12	„ „ „ „	„ „ „ „	„ „ Neubau	A 16
13	Варшавскій Торгов. Банкъ, Лодз. Отд.	„ „ „Warsz. Oddział Łódzki	Warsch. Handelsbank Abteilung Lodz	B 13
14	Купеческій Банкъ.	Bank Kupiecki Łódz.	Kaufmannsbank.	B 13
	Гост. и Рестораны.	*Hotele i Restauracje.—Gastwirtschaften.*		
15	Гост. „Бристоль“.	Hotel „Bristol“ —	Zawadzka 11	A 12
16	„Грандъ-Отель“.	„Grand-Hotel“ —	Piotrkowska 72	B 13
17	Гост. „International“	Hotel „International“—	Wschodnia 30	B 9
18	„ „Мантейфель“	„ „Manteuffel“ —	Zachodnia 45	A 12
19	„Палястъ-Отель“.	„Palast-Hotel“ —	Dzielna 30	B 13
20	„Польская гостинн.“	Hotel „Polski“ —	Piotrkowska 3	A 12
21	Гост. „Савой“.	„ „Savoy“ —	Krótka 8	B 13
22	„ „Викторія“.	„ „Victoria“ —	Piotrkowska 67	A 16
23	Баръ „Louvré“.	Bar „Louvré“ —	Piotrkowska 86	B 13
24	„ „аляХавелка“.	„ „à la Hawełka“ —	Piotrkowska 42	B 13
25	Рест. „Meisterhaus“.	Restaur. Meisterhaus—	Przejazd 1	D 1
26	„ Männerges.-Ver.	„ Männerges. —	Piotrkowska 243	C 8
27	„ „Гелененгофъ“.	„ „Helenów“ —	„Helenenhof“	B 10
28	„ „Брауне“.	„ „Braune“ —	„Pfaffendorf“	D 7
29	„ „Schützenhaus“	„ Schützenh. —	„Wasserring“.	D 2
	Гражд. учрежденія.	*Władze.*	*Behörden.*	
30	Ратуша.	Ratusz	Rathaus	A 12
31	Магистратъ.	Magistrat	Magistrat	B 9
32	I. Участокъ.	Cyrkuł I. Plac Kośc. 4	Polizei-Revier I.	B 5
33	II. „	„ II. Konstant. 29	„ „ II.	A 12
34	III. „	„ III. Targowa 16	„ „ III.	B 10
35	IV. „	„ IV. Rozwad. 8	„ „ IV.	C 1
36	V. „	„ V. Star. Zarz 65	„ „ V.	D 9
37	VI. „	„ VI. Karola 28	„ „ VI.	C 8
	Учебныя заведенія.	*Zakłady naukowe.*	*Lehranstalten.*	
38	Лодз. мужск. гимн.	Gimnazjum męskie.	Krons-Knaben-Gymn.	D 1
39	„ женск. „	„ żeńskie	„ Mädch. „	B 9
40	„ ремесл. учил.	Szkoła przemysłowa	Man.-Industr.-Schule	C 3,7
41	„ коммер. „	„ handlowa	Handels-Schule	B 14
42	Нѣмецкая Гимназія.	Gimnazjum niemiec.	Deut. Reform-Gymn.	C 4
	Духов. учрежденія.	*Władze duchowne.*	*Gotteshäuser.*	
	а) Православныя.	a) Wyzn. prawosław.	a) Russische.	
43	Церк. св. Александра	Cerk. św. Aleksandra	Kirche d. hl. Alexandr.	B 13
44	„ „ Алексѣя.	Kaplica św. Aleks.	„ „ Alexejen	A 11
45	„ „ Ольги.	„ „ Olgi	„ „ Olga.	B 13



Графическое Заведеніе С. Тарковскій Лодзь.

Wykaz ulic — Strassenverzeichnis. Aleksandrowska A 2—8, Aleksandryjska B 5, Andrzeja A 15—16, Anny C 3—4, Anstadta B 10.

Bazarna A 8, Bednarska D 13, Benedykta A 14—16, Biała A 3, Bicha A 3, Błońska C 10, Boczna D 5, Borysza A 4, Brajera A 4, Braterska C 11, Brzeska B 7, Brzeźna D 5, Brzezińska B 5, Brzozowa D 9, Buresza A 4.

Cegielniana A 16—B 15, Cerecka A 4, Chłodna A 6, Ciemna A 4, A 8, Ciepła A 9, Cmentarna A 11, Cymera A 4, Czerwona C 12, Częstochowska D 11.

Dąbrowska D 15, Dębowa A 3—4 i D 9, Długa A 12—C 8, B 1, Dobra D 3, Dolna B 1 i B 8, Doroty C 16, Drewnowska A 8, Dworska B 5, Dziadowa A 10, Dzielna B 13—15.

Ekaterynburska A 11, Ekierta A 3, Emilji D 5—8, Engla A 3, Ewangielicka D 1.

Fabryczna D 6—7, Fajfra A 4, Feliksa A 2, Fijałkowska C 16, Fiszera A 3, Franciszkańska B 5—9.

Gazowa A 10, Głowacka B 6, Główna D 1—2, Głucha A 4, Golca A 3 i A 4, Gołębia D 7, Górna A 10, Grabowa D 10, Graniczna D 11, A 3, D 4, Grynberga A 3, Cubernatorska D 5.

Henzelmana A 4, Hipoteczna A 3, Hrabiowska C 7.

Inżynierska C 7, Jakobi A 3, Jakóba B 5—9, Janiny C 11, Jasna A 4, Jerozolimska B 9, Jesionowa A 7, Jonszera C 12, Juljusza D 2.

Kalbacha A 4—8, Kaliska D 10, Kamienna B 9, Karola C 8, Karolewska C 2—3, Kątna C 11—12, Kielecka D 10, Kielma B 6, Kijowska D 4, Klinka A 3, Kolejna B 13, Konstantynowska A 11—12, Kopernika B 15—16, Krasińskiego C 7—11, Krótka B 13, Krótko-Franciszkańska B 5, Krucza D 9, Krzywa D 14, Kusy-Kąt B 7, Kwiatkowskiego B 1.

Letnia A 10, Leśna A 7, Leszno A 11, Lewa Kielma B 5, Lipowa A 15, Luizy A 15, Lutomierska A 8, Lubelska D 10.

Łagiewnicka B 1, Łączna D 14, Łąkowa A 3, C 3, Łęczycka D 11, Łomżyńska D 9, Łowicka D 11.

Magistracka B 10, Malinowa A 3, Marjańska B 7, Marysińska B 2—6, Mickiewicza B 1, Miedziana D 2, Mikołajewska B 13—D 5, Miljonowa D 8—9, Milsza C 4, Miła D 13, Miodowa A 8, Młynarska B 1—5, Modra A 7, Mostowa B 15—16, Morejna B 1, Mularska B 1.

Nawrot D 1—3, Nizka D 3, Nowa D 3, Nowaka A 4, Nowo-Cegielniana A 14—16, Nowomiejska A 8—12, Nowo-Krótka C 16, Nowo-Łagiewnicka B 6, Nowo-Młynarska B 3, Nowo-Pabjanicka C 16, Nowo-Polska B 3, Nowo-Promenada (Spacerowa) C 4, Nowo-Sady C 10, Nowo-Sikawska B 6, Nowy-Świat B 2, Nowo-Zarzewska D 9.

Obywatelska C 14, Odeska D 4, Oficerska A 7, Ogrodowa A 11, B 5, Olgińska B 13, Orla D 1, Ozorkowska D 11.

Pabjanicka C 16, Pałacowa B 2, Pańska A 16—C 8, Paryska D 4, Pasaż (Passage) Meyera B 13, Pasaż (Passage) Szulca A 12—14, Pawia A 7, Piotrogrodzka D 10, Piaskowa D 13, Pieprzowa B 5, Piękna C 15, Piotrkowska (Petrikauer-Str.) A 12—C 12, Piwna A 8, Placowa C 8, Płocka D 10, Podleśna C 3—4, Podrzeczna A 8, Polna A 2, A 3, A 10, Północna B 9, Południowa B 9—10, Poprzeczna D 13, Przemysławska B 7, Profesorska A 4, Promenada (Spacerowa) A 16, Promyka A 10, Prywatna B 15, Pryncypalna A 7, Przędzalniana D 2—7, Przejazd D 2, Pusta D 5.

Radomska D 9, Radwańska C 7—8, Rajtera A 4, Rawska D 11, Rokicińska szosa D 3—4, Różana C 11, Rozwadowska C 4, Ruska D 4, Rybna A 8, Rzgowska D 13.

Sadowa A 4, Senatorska D 9, Siedlecka D 10, Sienkiewicza B 6, Sikawska B 6, Skierniewicka D 11, Składowa B 14, Skwerowa B 13, Słowiańska D 9, Smugowa B 6, Solna B 9, Sosnowa D 9, Spacerowa A 16, (Bałuty B 5), Spacerna B 5, Sporna B 11, Srebrna A 3, Srebrzyńska A 10, Średnia B 9—11, Stanisława D 14, Stanisławska B 7, Stefana A 4, Stodolniana A 8, Sucha D 3, Suwalska D 9, Szajblera D 6, Szejera D 13, Szkolna A 12, Sznera A 4, Szopena B 1, Szosa Brzezińska B 6, Szosa Karolewska C 5, Szosa Konstantynowska A 13, Szosa Rokicińska D 4.

Targowa B 10, Tepfera A 4, Teodora C 15, Tkacka B 15, Towarowa A 14, C 11, Tramwajowa B 14, Trębacka B 11—14, Tylna D 5.

Wacława D 11, Warszawska D 9, Wązka A 4, Wązka A 8, D 13, Wegnera D 13, Wesoła A 8, Widok B 6, Widzewska D 10—B 9, Wiejska A 10, Wierzbowa B 11—15, Wilcza D 7, Winna D 4, Wiznera C 11, Włodzimierska A 10, Wodna D 2, Wolborska B 9, Wolna A 3, Wójtowska D 13, Wólczańska A 12—C 12, Wołowa C 7, Wróbla A 7, Wschodnia B 9—13, (Radogoszcz) A 4, Wspólna A 4—B 1, Wysoka D 2.

Zachodnia A 12—16, Zagajnikowa B 11, D 3, Zakątna A 15, Zarzewska D 9—11, Zawadzka A 12, B 5, Zgierska A 4, Zgoda B 11, Zielona A 16, Zimna A 5, Złota A 3 i D 2, Zofji B 5, Źródlana B 6—11, Żabia C 11, Żelazna A 10 i D 3, Żytnia A 8.

Place — Plätze. I. Nowy Rynek (Neuer Ring) A 12, II. Górny Rynek (Hoher-Ring) D 9, III. Wodny Rynek (Wasser-Ring) D 2, IV. Zielony Rynek (Grüner Ring) A 16, V. Targowy Rynek B 14, VI. Stary Rynek (Alter Ring) B 5, VII. Bałucki Rynek B 5, Plac Kościelny B 5

	Общественныя зданія.	Gmachy publiczne.	Öffentliche Gebäude.	
	b) Римско-Католич.	b) Wyzn. rzym.-kat.	b) Katholische.	
46	Костелъ Усп. П. Бог.	Kośc. Wnieb. N. M. P.	Maria-Himmelfahrts.	B 5
47	„ св. Креста.	„ św. Krzyża	Hl. Kreuzkirche	D 1
48	„ „ Іосифа.	„ „ Józefa Obl.	Kirche d. hl. Josef	A 12
49	„ „ Станис. Костки.	„ „ Stanisława Kostki	„ „ Stanisl. Kostka	C 8
50	„ „ Анны.	„ „ Anny	„ „ Anna	D 11
77	„ хор. Пастыр.	„ dobr. Pasterza.	„ d. gut. Hirten.	B 5
	c) Марявитскія.	c) Wyzn. marjawick.	c) Mariawiten-Gem.	
51	Подлѣсная 16.	Podleśna 16.	Podleśna 16	C 3
52	Францишканская.	Franciszkańska 27.	Franciszkańska 27.	B 5
	d) Евангелическія.	d) Wyzn. ewangielick.	d) Evangelisch. Kirch.	
53	Костелъ св. Тройцы.	Parafja św. Trójcy	St.-Trinitatis-Gem.	B 9
54	„ „ Іоана.	„ „ Jana	„ Johannis- „	D 1
55	„ „ Матвѣя.	Kościól „ Mateusza.	Matheus-Kirche.	C 12
	e) Исп. баптистовъ	e) Wyzn. baptystów.	e) Baptisten-Gem.	
56	Навротъ 27.	Nawrot 27.	Nawrot 27.	B 1
	f) Іюдейскія.	f) Synagogi.	f) Jüdische Synagog.	
57	Променадная 2.	Spacerowa 2	Promenade 2	A 16
58	Заходняя 36.	Zachodnia 36	Zachodnia 36	A 12
59	Вольборская 8.	Wolborska 8	Wolborska 8	B 5
60	Вульчанская 6.	Wólczańska 6.	Wólczańska 6.	A 12
	Больницы.	*Spitale.*	*Krankenhäuser und Wohltätigkeits-Anst.*	
61	Уѣздн. Гсп. св. Алекс.	Szpit. pow. św. Aleks.	Kreis-Hospital	C 8
62	Госп. Познанскаго	„ żyd. małż. Pozn.	Poznanski-Hospital	B 10
63	Фабр. Гсп. Красн. Кр.	„ fab. Czerw. Krz.	Fabr.-Hosp. d. r. Kr.	C 3
64	Госпит. св. Анны.	„ św. Anny	St-Anna-Hospital	D 7
65	Домъ Старцевъ.	Dom Starców.	Versorgungs-Haus.	B 14
	Театры.	*Teatry.*	*Theater.*	
66	Польскій театръ.	Teatr Polski	Polnisches Theater	B 13
67	Концертный залъ.	Sala Koncertowa	Konzerthaus	B 13
68	Театръ „Талія“.	Niem. teatr „Thalia“	Dtsch. Thalia-Theat.	B 13
69	Большой театръ.	Teatr wielki (żyd.)	Gross. (Jüd.) Theater	A 12
70	Циркъ.	Cyrk.	Zirkus.	B 14
	Спортъ.	*Sport.*	*Sport.*	
71	Татерсалъ.	Tattersal	Reitschule	C 4
72	Спортпл. Гелененг.	Plac sport. Helenów.	Radrennbahn Union.	B 10
73	Город. Скотобойня.	Rzeźnia miejska	Schlachthof	C 7
74	„ Газ. Заводъ.	Gazownia miejska	Gaswerk	D 2
75	Лодз. элект. дорога.	Łódzka kolej elektr.	Strassenbahnwerk	B 14
76	Лодз. каз. винн. скл.	Monopol	Monopol	D 3
78	Балут. Скотобойня.	Rzeźnia bałucka.	Schlachthof Bałuty.	B 1
	Публичные сады.	*Parki i ogrody publ.*	*Parkanlagen.*	
77	Гор. паркъ, Панская	Miejski, ul. Pańska	Stadtpark, Pańska	C 7
78	„ „ Никол.	„ „ Mikołaj.	Nikołajpark, Nikołaj.	D 1
79	„ „ Вид. и Д.	„ „ Widz. i Dz.	Park, Widz. u. Dzielna	B 13
80	„ „ Дзѣльн.	„ „ Dzielna	Park, Dzielna	B 14
81	Водный Рынокъ.	Park Wodn. Rynku	Anlage Wasserring	D 2
82	Паркъ „Квеля“.	„ Źródliska	Quellpark	D 2
83	Гелененгофъ.	Helenów.	Helenenhof.	B 10